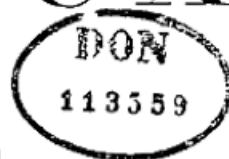


DICTIONNAIRE
DES BIJOUX

DE



AFRIQUE DU NORD

MAROC ALGÉRIE, TUNISIE, TRIPOLITAINE

PAR

PAUL EUDEL

PARIS

ERNEST LEROUX. ÉDITEUR

28, RUE BONAPARTE, VI^e

—
1906

Ferda bel-habba.

بردة بالحبة

CE bracelet, dit « aux boutons » (bel-habba), est fait avec double bordure soudée, l'une en fils ronds et unis, l'autre en fils tors superposés. La fermeture à goupille se compose de trois chaînons sans coulisse, soudés aux extrémités du cercle. Le corps principal, coulé au moule, présente des reliefs hémisphériques, séparés par des grènetis perpendiculaires aux bordures. Il se porte à Constantine. Le mot *ferda*, qui veut dire « unique », vient peut-être de ce qu'on ne porte qu'un seul bracelet à la fois et non une paire.

Ferg bel-mahboub.

برق بالمحوب

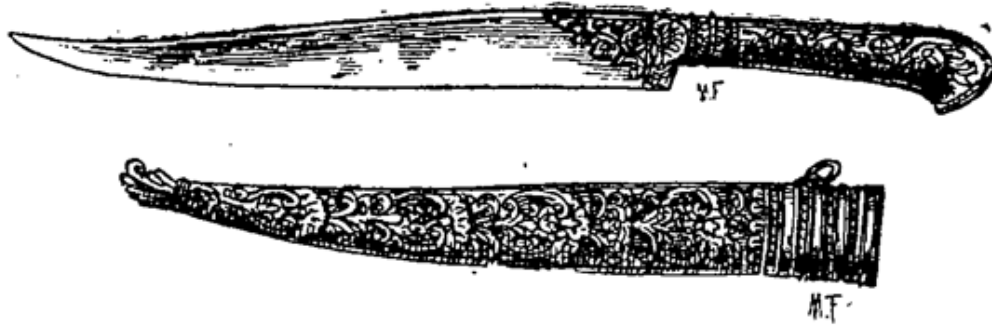
BANDEAU avec des pièces de monnaie d'or, d'où son nom « bel mahboub », avec mahboub ou pièces d'or. Quant au mot *ferg*, il paraît signifier ici « mis à côté les uns des autres », non superposés. C'est une parure de Tunis.

Flissa.

فليسة

LONG poignard dont la lame est recourbée, mais moins que celle du yatagan. Sur la lame sont incrustés souvent des caractères arabes ou des ornements, à la façon des armes de Damas. La poignée est en argent dans les

armes de luxe. Le fourreau est alors de même métal et travaillé au repoussé, avec une ornementation de fleurs et



Flissa.

d'entrelacs. La fabrication de ces armes était spécialement faite par les Kabyles et la tribu des Flissa (subdivision de Dellys), d'où le nom donné à ces armes.

Fodda.

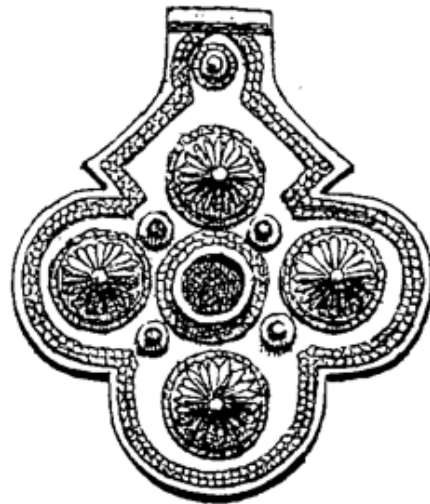
فضة

NOM de l'argent comme métal.

Foulet Khamsa.

بولة خمسة

PLAQUE en argent avec un chaton de verre vert au milieu. Les femmes de Merrakech portent ce bijou sur la poitrine; celles de Tanger et de la côte, au contraire, l'attachent à la ceinture. Le mot *foula* signifie « fève » et aussi la noix d'une arme à feu; quant à Khamsa, c'est le nombre cinq et le nom de la main qui conjure le



mauvais œil. Ce bijou est celui que l'on rencontre le plus sur le littoral du Maroc.

Fouta.

فوطة

PIECE d'étoffe en soie, de forme rectangulaire, souvent ornée de franges d'or. Les femmes la nouent à leur ceinture par-dessus leur pantalon et elle prend ainsi la forme d'une sorte de jupe ouverte sur le devant.

Frimla.

فريملة

CORSELET brodé, échancré et sans manches, le plus souvent en velours soutaché d'arabesques, de fils d'or et de paillettes d'argent. Il apparaît sous le haik.

(à suivre)